



Opera / Bauvorhaben:

23.02.S.12.67

**CIRCONVALLAZIONE DI COLLE ISARCO TRA IL KM 513,30 ED IL KM 514,70 DELLA SS.12 DEL BRENNERO (COMUNE DI BRENNERO)
 UMFABHRUNG GOSENSASS ZWISCHEN KM 513,30 UND KM 514,70 DER BRENNERSTAATSTRASSE 12 (GEMEINDE BRENNER)**

Fase progettuale / Projektierungsphase:

**PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICA ED ECONOMICA
 PROJEKT ÜBER DIE TECHNISCH-WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT**

D					
C					
B					
A	03/05/2023	Prima edizione / Erste Fassung	G. Mira	G. Mira	L. Rausa
Rev.	Data/Datum	Modifiche ed integrazioni/Änderungen und Ergänzungen	elaborato/erstellt	esaminato/geprüft	approv./freigeg.

Titolo del documento / Dokumenttitel:

STUDIO DI INSERIMENTO URBANISTICO
Comune di Vipiteno - Verifica della compatibilità idrogeologica ai fini urbanistici
STUDIE ÜBER DIE EINFÜGUNG IN STÄDTEBAULICHE RAHMENBEDINGUNGEN
Gemeinde Sterzing - Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität für Raumplanerische Zwecke

Scala / Maßstab:

-

Data / Datum:

03/05/2023

Progettista generale / Generalplaner:



dott. ing. Luigi Rausa

Firmato digitalmente da
dott. ing. LUIGI RAUSA
 Ordine degli Ingegneri della Provincia di Bolzano
 n. 709

Progettisti specialistici / Fachplaner:



dott. ing. Giorgio Mira

Firmato digitalmente da
dott. ing. GIORGIO MIRA
 Ordine degli Ingegneri della Provincia di Bolzano
 n. 1258



Gemeinde Sterzing

Comune di Vipiteno



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

AUTONOME PROVINZ BOZEN

Ripartizione 10 – Infrastrutture

Abteilung 10 – Tiefbau

**Verifica della compatibilità
idrogeologica ai fini urbanistici**

Verifica eseguita secondo l'art. 11 del D.P.P. n.
23/2019 "Piani delle zone di pericolo"

**Prüfung der hydrogeologischen
Kompatibilität für Raumplanerische
zwecke**

Laut Art. 11 des D.L.H. Nr. 23/2019
"Gefahrenzonenpläne"

**Circonvallazione di Colle Isarco –
Modifica del Piano Urbanistico
Comunale**

**Umfahrung Gossensass - Änderung
der Bauleitplan**

Colle Isarco

Gossensass

Maggio 2023

Mai 2023

GEOCONSULTING int.

Committente

Auftraggeber

Oggetto

Objekt

Progetto

Projekt

Località

Ort

Data

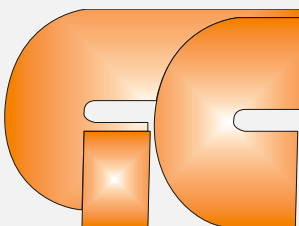
Datum

Visto

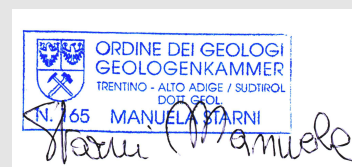
**Dr. Icilio Starni
Dr. Manuela Starni**

Studio di consulenza e progettazione
Bürogemeinschaft für technische Beratung
und Planung

Via Enzo Ferrari 5 - 39100 Bolzano
Enzo Ferrari Str.5 - 39100 Bozen
Tel 0471 283875 - Fax 0471 279290
e-mail geocons@tin.it



Questo documento è proprietà intellettuale della Geoconsulting int.
Riservati tutti i diritti a termine di legge, vietata la riproduzione
e la divulgazione.



SOMMARIO

INHALTSVEREICHNIS

1.	Vorbemerkung	1
1.	Premessa.....	1
2.	Rechtliche Bestimmungen und administrative Einschränkungen	3
2.	Riferimenti legislativi e vincoli amministrativi.....	3
2.1	Methodik.....	3
2.1	Metodologia	3
3.	Lagebeschreibung (Chorographie).....	5
3.	Descrizione del sito (corografia).....	5
4.	Bestehende Naturgefahren –Bewertung der erforderlichen Schutzmaßnahmen.....	6
4.	Pericoli naturali attuali – valutazione delle misure di sicurezza necessarie	6
5.	Schlussbemerkungen	7
5.	Conclusioni	7

1. Vorbemerkung

Im Rahmen der Rationalisierung des Verkehrs durch Gossensass ist eine Umfahrung geplant, die einen zügigen Verkehrsfluss über die Brennerstraße ermöglichen soll.

Die vorliegende Studie wurde im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt, um die hydrogeologischen und hydraulischen Gefahren im Rahmen der beantragten Änderung des derzeit gültigen kommunalen Bauleitplan im Gebiet der Gemeinde Sterzing, am nördlichen Ende derselben, und die für dasselbe Gebiet charakteristischen Gefahrenbedingungen zu überprüfen. Diese Änderung ist Teil der geplanten Aufnahme der Strecke der neuen Gossensass - Umfahrungsstraße.

Diese Prüfung, die in Übereinstimmung mit den geltenden provinziellen Vorschriften durchgeführt wird, zielt daher darauf ab, die Kompatibilität des Projekts mit den örtlichen Gefahrenbedingungen, denen das Projektgebiet unterliegt, zu überprüfen.

Es ist zu betonen, dass das derzeitige Umfahrungsprojekt nicht direkt auf dem Gebiet der Gemeinde Sterzing liegt, sondern ein früheres Umfahrungsprojekt, das später vom Auftraggeber aufgegeben wurde, in den aktuellen kommunalen Bauleitplan aufgenommen wurde.

Letztlich geht es für die Gemeinde Sterzing also darum, die bestehende Situation im BLP wiederherzustellen.

1. Premessa

Nel quadro della razionalizzazione del traffico attraverso l'abitato di Colle Isarco è in atto la progettazione di una circonvallazione che consenta un veloce smaltimento del traffico lungo l'asse stradale del Brennero.

Il presente studio è stata realizzato, per conto della Provincia Autonoma di Bolzano, al fine di verificare i pericoli idrogeologici ed idraulici, nell'ambito della richiesta modifica del Piano Urbanistico Comunale attualmente in vigore nella zona ricadente all'interno del territorio comunale di Vipiteno, all'estremità settentrionale dello stesso e le condizioni di pericolo che caratterizzano l'area medesima. Tale modifica rientra nell'ambito del progettato inserimento del tracciato della nuova circonvallazione stradale di Colle Isarco.

La presente verifica, eseguita in ottemperanza a quanto previsto dalla vigente normativa provinciale, si propone dunque di verificare la compatibilità del progetto con le locali condizioni di pericolo cui soggiace la zona di progetto.

È da sottolineare che l'attuale progetto della circonvallazione non insiste direttamente sul territorio del comune di Vipiteno, ma nell'attuale Piano Urbanistico Comunale risulta inserito un precedente progetto di circonvallazione, poi abbandonato dalla committenza.

In definitiva, per quanto riguarda il Comune di Vipiteno, si tratta quindi di ristabilire nel PUC la situazione già esistente.

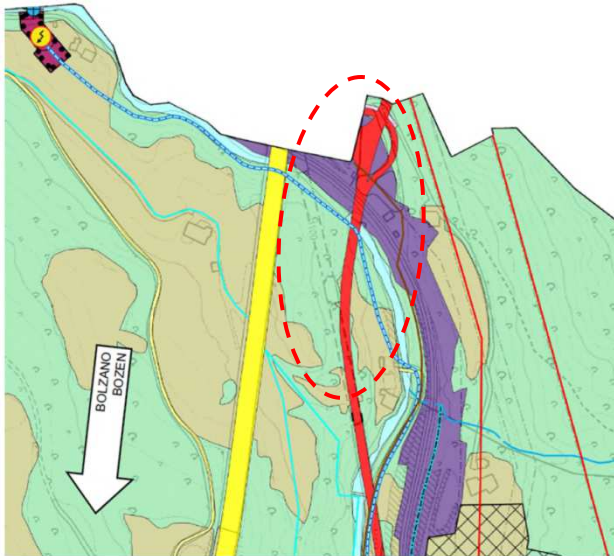


Abb.1: Aktueller Stand (links) und vorgeschlagene Änderung (rechts) des BLP (rot eingekreist sind die von der Änderung betroffenen Bereiche)

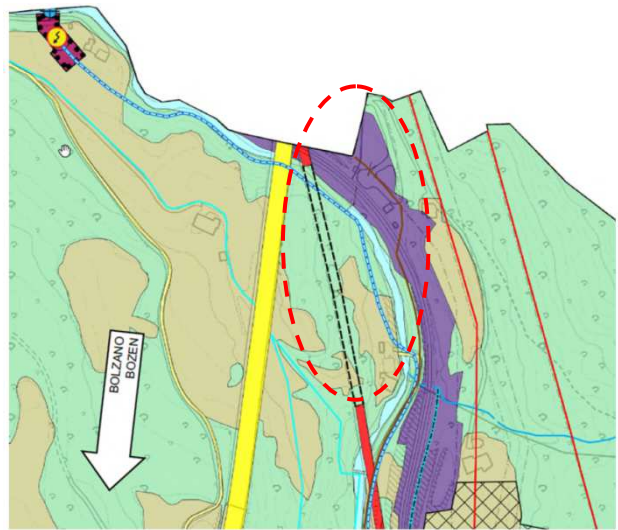


Fig.1: Stato attuale (a sinistra) e variazione proposta (a destra) del PUC (cerchiata in rosso la zona oggetto della variazione)

2. Rechtliche Bestimmungen und administrative Einschränkungen

Die Studie wurde in Übereinstimmung mit den Richtlinien der aktuellen Gesetzgebung durchgeführt (D.L.H. Nr. 23 vom 10.10.2019 und „Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne und zur Klassifizierung des Risikos“ aufgeführt in dem Beschluss der Landesregierung, vom 13. September 2016, Nr. 989).

2.1 Methodik

Aufgrund ihrer Kompetenzen, hat die Autonome Provinz Bozen die spezifischen Richtlinien erlassen, welche bei Erstellung von sämtlichen Bauleitplänen einer Gemeinde angewandt werden müssen.

Eine kurze Zusammenfassung dieser Richtlinien erfolgt in den folgenden Kapiteln:

ZONE H4 (ROTE ZONE)

Sehr hohe Gefahr: es ist mit Verlust von Menschenleben bzw. mit schweren Verletzungen, mit schweren Schäden an Gebäuden, Infrastrukturen und an der Umwelt sowie mit der Zerstörung von sozialen und wirtschaftlichen Aktivitäten zu rechnen.

Personen sind sowohl innerhalb als auch außerhalb von Gebäuden gefährdet.

Mit der plötzlichen Zerstörung von Gebäuden ist zu rechnen.

Für die rote Zone gilt ein Bauverbot.

ZONE H3 (BLAUE ZONE):

Hohe Gefahr: es ist mit Verletzungen von Personen, funktionellen Schäden an Gebäuden und Infrastrukturen mit daraus folgender Unzugänglichkeit derselben sowie mit einer Unterbrechung von sozialen und wirtschaftlichen Aktivitäten und mit beträchtlichen Umweltschäden zu rechnen.

Personen sind innerhalb von Gebäuden nicht gefährdet, jedoch außerhalb davon.

Mit Schäden an Gebäuden ist zu rechnen, jedoch sind plötzliche Gebäudezerstörungen bei entsprechender Bauweise nicht zu erwarten.

Die blaue Zone ist mit Einschränkungen belegt: grobe Zerstörungen können mit angemessener Prävention und

2. Riferimenti legislativi e vincoli amministrativi

Lo studio è stato condotto secondo i criteri dettati dalla vigente normativa (D.P.P. 10 Ottobre 2019 n.23, e “Direttive per la redazione dei piani delle zone di pericolo e per la classificazione del rischio” riportate nella D.G.P. 13 Settembre 2016 n. 989).

2.1 Metodologia

La Provincia Autonoma di Bolzano in base alle sue competenze ha emanato le specifiche linee guida che dovranno essere eseguite su tutti i piani urbanistici comunali.

Una breve sintesi delle specifiche linee guida viene di seguito riportata:

ZONA H4 (LIVELLO ROSSO)

Pericolo molto elevato: per il quale sono possibili la perdita di vite umane e lesioni gravi alle persone, danni agli edifici, alle infrastrutture ed al patrimonio ambientale, la distruzione di attività socioeconomiche.

Persone in grave pericolo all'esterno ed anche all'interno degli edifici.

È possibile la distruzione immediata di edifici

La zona rossa è vincolata da divieto di costruzione.

ZONA H3 (LIVELLO BLU):

Pericolo elevato: per il quale sono possibili problemi di incolumità per persone, danni funzionali agli edifici ed alle infrastrutture con conseguente inagibilità degli stessi, l'interruzione di funzionalità delle attività socioeconomiche e danni rilevanti al patrimonio ambientale.

Persone in grave pericolo all'esterno di edifici mentre sono protette all'interno degli stessi.

Possibili danni funzionali agli edifici, la distruzione immediata degli stessi non è da aspettarsi se costruiti secondo le normative della provincia.

La zona blu è un'area vincolata: dissesti gravi possono essere limitati con prevenzione adeguata e prescrizioni

entsprechenden Auflagen begrenzt werden.

ZONE H2 (GELBE ZONE)

Mittlere Gefahr: es ist mit geringen Schäden an Gebäuden, Infrastrukturen und an der Umwelt zu rechnen, wobei jedoch nicht die Gesundheit von Personen, die Zugänglichkeit von Gebäuden und das Funktionieren der sozialen und wirtschaftlichen Aktivitäten beeinträchtigt werden.

Personen sind auch im Freien kaum gefährdet.

Möglich sind kleinere Schäden an Gebäuden und Einschränkungen der Funktionalität von Infrastrukturen und wirtschaftlichen Tätigkeiten sind zu erwarten.

Die gelbe Zone ist ein Bereich, wo erhöhte Vorsicht geboten ist.

HELLGRAUE FLÄCHEN:

- Untersuchte Gebiete, die zum Zeitpunkt der Untersuchungen keine Gefahren H4 – H2 aufweisen.

ZONE H1

Restgefahr: Sehr selten auftretende Fälle (Wiederkehrdauer von über 300 Jahren) und Phänomene mit „unendlich hoher“ Intensität (tiefgründige Massenbewegungen)

Sie werden nicht auf der Gefahrenzonenkarte (GZK), aber auf der Karte der Phänomene dargestellt und im Begleitbericht des Gefahrenzonenplans

Diese Vorkommnisse werden detailliert in der Karte der Phänomene ausgewiesen.

Ausgleichsmaßnahmen verringern die Gefahr. Unter dieser Voraussetzung bedeutet jegliche Veränderung des Gebäudezustandes eine Veränderung des Gefahrenniveaus in den sensiblen Bereichen. Aus diesem Grunde muss der Gefahrenplan periodisch aktualisiert werden, um seine Funktion als primäres Planungsinstrument beizubehalten.

apposite.

ZONA H2 (LIVELLO GIALLO)

Pericolo medio: per il quale sono possibili danni minori agli edifici, alle infrastrutture ed al patrimonio ambientale che non pregiudicano l'incolumità del personale, l'agibilità degli edifici e la funzionalità delle attività economiche.

Pericolo basso anche per persone all'aperto.

Possibili danni minori anche agli edifici, da aspettarsi ostacolate alcune funzionalità di infrastrutture ed attività economiche.

La zona gialla è un'area di elevata attenzione.

AREE DI COLORE GRIGIO CHIARO

- Aree esaminate che al momento dello studio non mostrano segnali di pericolo idrogeologico **H4-H2**.

ZONA H1

Pericolo residuo: Eventi molto rari (con tempi di ritorno oltre 300 anni) e fenomeni con un'intensità "infinita" (movimenti gravitativi profondi).

Questi fenomeni non sono evidenziati nel Piano delle Zone di Pericolo, dovranno solo essere descritti e documentati nella relazione a corredo dello stesso.

Verranno evidenziati però ampiamente nella Carta dei Fenomeni.

Tenendo conto che opere di mitigazioni riducono il pericolo, ogni cambiamento dello stato di queste opere implica una variazione del livello di pericolo nelle aree vulnerabili, pertanto il Piano delle Zone di Pericolo (PZP) deve essere aggiornato periodicamente per mantenere la sua funzionalità di strumento principale di pianificazione

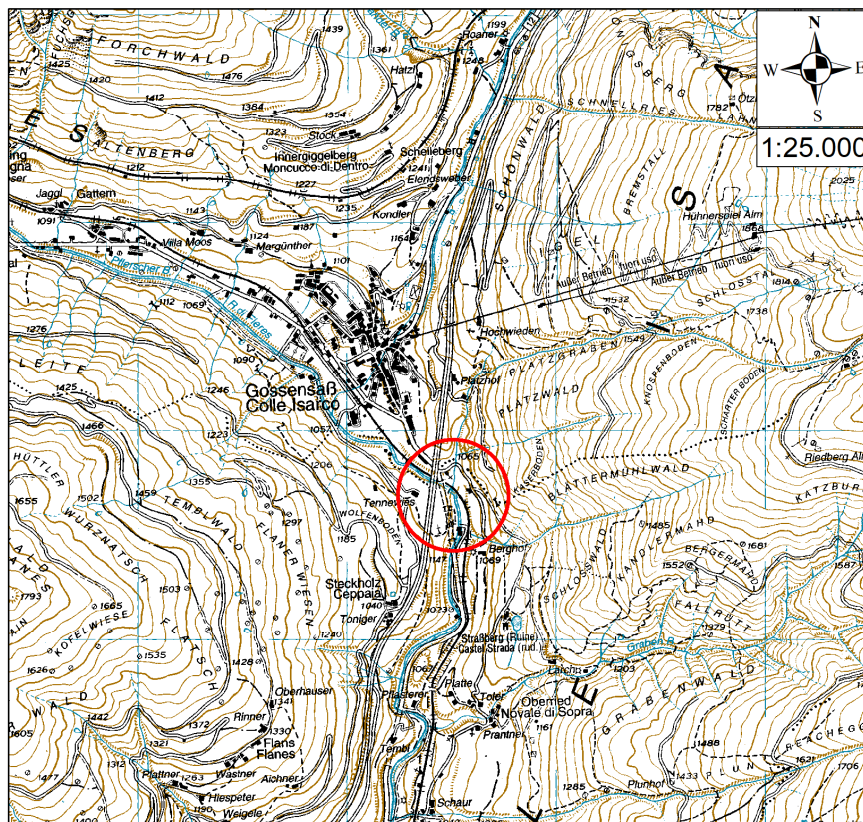
3. Lagebeschreibung (Chorographie)

Das Untersuchungsgebiet befindet sich am nördlichen Ende des Gemeindegebiets von Sterzing, an der Grenze zum Gemeindegebiet von Brenner und in der Nähe der Ortschaft Gossensass.

3. Descrizione del sito (corografia)

L'area oggetto di studio si colloca all'estremità settentrionale del territorio comunale di Vipiteno, al confine con l'ambito comunale di Brennero, ed in prossimità del centro abitato di Colle Isarco.

Corografia Chorographie



Zona di progetto
Projektzone

Colle Isarco
Foglio 4
Quadrante 1
Orientamento NE

Abb.4: Chorographie

Fig.4: Corografia

4. Bestehende Naturgefahren – Bewertung der erforderlichen Schutzmaßnahmen

In dem im Zusammenhang mit diesem Bericht erstellten Dokument (Prüfung der hydrogeologischen und hydraulischen Gefahr für raumplanerische Zwecke) wurden die Gefahrenstufen für die verschiedenen untersuchten Gebiete ermittelt.

Die Kompatibilitätsprüfung ist ein in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehene Instrument zur Überprüfung der Methode, die gegebenenfalls anzuwenden ist, um die Folgen der Gefahr zu vermeiden, ohne jedoch eine Zunahme der Schäden in den angrenzenden Gebieten zu verursachen.

In diesem speziellen Fall ist zu betonen, dass es darum geht, die Situation wiederherzustellen, die bereits vor der Aufnahme einer früheren Planungsvariante für eine Umfahrung des Dorfes Gossensass in den aktuellen Bauleitplan bestand, die später vom Auftraggeber aufgegeben wurde.

Die Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Sterzing betrifft daher die Wiederherstellung der derzeitigen Straßensituation. In diesem Zusammenhang muss jedoch unter anderem darauf hingewiesen werden, dass die derzeitige Strecke der Staatsstraße in dem betreffenden Gebiet vollständig in einem Tunnel und in einer viel höheren Lage als die Wasserläufe in der Talsohle verläuft, ein Zustand, der es ermöglicht, dass sich die Trasse selbst in einem sicheren Zustand befindet, sowohl in Bezug auf

4. Pericoli naturali attuali – valutazione delle misure di sicurezza necessarie

Il documento elaborato congiuntamente a questa relazione (Verifica del Pericolo idrogeologico ed idraulico ai fini urbanistici) ha individuato i livelli di pericolo insistenti sulle diverse zone in esame.

La verifica di compatibilità è uno strumento, previsto dalla vigente normativa, per verificare la modalità che si intende applicare, se necessario, onde evitare le conseguenze del pericolo peraltro senza creare un aumento del danno alle aree limitrofe.

Nello specifico caso in esame va sottolineato che si tratta di ripristinare la situazione già esistente prima dell'inserimento, nell'attuale Piano Urbanistico, di una precedente alternativa progettuale di circonvallazione stradale dell'abitato di Colle Isarco, in seguito abbandonata dalla committenza.

La modifica del Piano Urbanistico del comune di Vipiteno riguarda perciò il ripristino della situazione viabilistica attuale. In questo senso è necessario comunque ribadire, tra l'altro, che l'attuale tracciato della strada statale, nella zona in esame, si sviluppa interamente in galleria ed in posizione assai più elevata rispetto ai corsi d'acqua del fondovalle, stato che permette al tracciato stesso di trovarsi in condizioni di sicurezza sia rispetto ai pericoli franosi che quelli idraulici.

Massenbewegungen als auch auf Wassergefahren.

In Anbetracht der obigen Ausführungen wird deutlich, dass die Situation mit der im geltenden kommunalen Gefahrenzonenplan für das Gebiet festgestellten Gefahrenlage durchaus kompatibel ist.

In considerazione di quanto esposto, appare dunque evidente che la situazione risulta del tutto compatibile con lo stato di pericolo accertato sull'area, dal Piano delle Zone di Pericolo comunale attualmente in vigore.

5. Schlussbemerkungen

Gegenständlicher Bericht wurde in Übereinstimmung mit dem Art. 11 des D.L.H. Nr. 23 aus dem Jahr 2019 erstellt und entspricht der Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität für Raumplanerische Zwecke.

5. Conclusioni

Il presente elaborato è redatto in conformità all'art. 11 del D.P.P. n° 23 del 2019 e corrisponde alla verifica di compatibilità idrogeologica ai fini urbanistici.